

# KreuzfahrtMesse MG 2010

Presse und Anzeigen

# Stadt Spiegel



Ausgabe Rheydt | Wegberg | Erkelenz

### Countdown

Unser neues Magazin für Schüler, die 2011 ihren Abschluss machen, ist da | 3

### Bauen und Wohnen

Wir zeigen Ihnen die neuesten Trends rund ums Eigenheim | 10/11

### Gothie wird 70

Der langjährige MKV-Präsident feiert heute runden Geburtstag | 3



## Kreuzfahrtmesse

in Haus Erholung, Sonntag, 26. September, von 11 bis 17 Uhr

### Kreuzfahrtsluft schnuppern

Kreuzfahrtmesse am Sonntag, 26. September, im Haus Erholung bietet alles, was das Kreuzfahrterherz begehrt

**REISEBÜRO Ruffert**  
...Ihr freundlicher Reisepartner

**REISEBÜRO GLATZEL**  
Ihr persönlicher Reisespezialist  
www.glatzel.de

Ihr Veranstalter der 1. Kreuzfahrtmesse in Mönchengladbach  
Beckrather Str. 5  
41189 Mönchengladbach-Wickrath  
Telefon 0 21 66 / 9 98 83 80  
Fax 0 21 66 / 9 98 83 89  
auch  
Reisebüro Ruffert  
Markt 7 · 41812 Erkelenz  
Telefon 0 24 31 / 25 04  
Fax 0 24 31 / 7 05 48

**M'gladbach.** Wer in den kommenden Monaten eine Kreuzfahrt plant oder sich zumindest ein Bild von Aida, Queen Mary 2 oder MS Deutschland machen möchte, sollte am Sonntag, 26. September, die Kreuzfahrtmesse im Haus Erholung, Johann-Peter-Boelling-Platz 1, besuchen.

Getreu dem Motto „Kreuzfahrer gehen am Haus Erholung vor Anker“ laden das Mönchengladbacher Reisebüro Werner Glatzel, das Erkelenzer Reisebüro Ruffert und NiederrheinMessen (by mdcp Messen & Marketing) an diesem Tag zu einem bunten, informativen und spannenden Tag rund um Traumschiffe und Traumziele ein.

Insgesamt 13 Reedereien werden ihre Kreuzfahrtschiffe auf ihren jeweiligen Ständen und in anschaulichen Präsentationen individuell und persönlich

präsentieren. Mit dabei sind unter anderem bekannte Schiffe wie AIDA, MS Deutschland, MS Astor, Sea Cloud oder die Europa.

„Neben den Präsentationen der Reedereien und Schiffen stellt unser Personal den ganzen Tag zur Verfügung, um konkrete Reisen individuell zusammen zu stellen, zu planen oder nur zu beraten. Es wird spezielle Messeangebote für Kreuzfahrten geben und wir bieten individuell organisierte Gruppenreisen mit entsprechender Vorort-Betreuung an“, erzählt Frank Glatzel, Geschäftsführer des Reisebüros Glatzel Mönchengladbach und des Reisebüros Ruffert Erkelenz.

Höhepunkt des Tages ist ein Gewinnspiel, bei dem es als Hauptpreis eine tolle Reise zu gewinnen gibt.

Eröffnet wird die Kreuzfahrtmesse um 11 Uhr von Bürgermeisterin Renate Zimmer-



Eine Kreuzfahrt ist eine Reise für die ganze Familie - mit Spiel und Spaß für alle. Foto: Veranstalter

**Trauminseln unter Palmen** **Sonderpreise!**

Kreuzfahrt mit MS Delphin

Kreuzfahrtziele:  
Curacao, Bonaire, Grenada, Barbados, Martinique, Dominica, St. Kitts, Antigua, St. Maarten, Curacao

Sie sparen max. € 500,- p.P.

2 Reiseternine (je 12 Tage):  
23.02.-06.03.2011 • 05.03.-16.03.2011

Glückskabine, 2er, innen Glückskabine, 1er, innen  
ab € 1.799,- p.P. ab € 2.359,- p.P.  
inklusive Flug ab/bis Düsseldorf  
zzgl. € 50 Luftverkehrssteuer

Beratung und Buchung in Ihrem Reisebüro Glatzel:  
Beckratherstraße 5, 41189 Mönchengladbach, Telefon: 02166-9988380

**KREUZFAHRTMESSE 2010**  
Haus Erholung, Mönchengladbach

„Kreuzfahrer gehen am Haus Erholung vor Anker“

**26.09.2010**  
11 - 17 UHR

Gewinnspiel mit tollen Preisen!

Participating cruise lines: AIDA, Costa, Hapag-Lloyd, Mein Schiff, MSC, Norwegian, Queen Mary 2, Royal Caribbean, Seabourn, Silja Line, TUI, Viking, Zehdenick.

Veranstalter: **REISEBÜRO GLATZEL**  
Co-Veranstalter: **REISEBÜRO Ruffert** (by mdcp)



It einem Kreuzfahrtschiff auf Reisen gehen - für viele ein um, der einmal im Leben erfüllt werden soll. Foto: Veranstalter

### Das beliebte Verwöhnschiff

Mit der MS Delphin die ganze Welt bereisen und sich doch wie zu Hause fühlen

**M'gladbach.** MS Delphin gehört zur Flotte der klassischen Kreuzfahrtschiffe, die der Hamburger Reeder Heinz Herbert Hey seit Jahren erfolgreich für Hansa Kreuzfahrten unter dem Dach der Delphin Group auf den Weltmeeren einsetzt. Sein Anspruch garantiert gleichbleibende Qualität, seine Liebe zum Detail ansprechende Ausstattung, seine Kenntnis vieler Segelreviere ausgefeilte und ausgefallene Routen. Die familiäre Atmosphäre an Bord, die herzliche Gastlichkeit, mit der die langjährig erfahrene deutschsprachige Crew jeden Passagier empfängt, macht MS Delphin schnell zu einem vertrauten Zuhause - auf der Ostsee, im Mittelmeer, auf dem Amazonas, in arktischen und antarktischen Gewässern. MS Delphin sucht die Faszination ferner Länder, fremder Sprachen, Lebensformen und Kulturen und schenkt seinen Gästen doch überall auf der Welt ein Gefühl von Heimat. Nach jedem Landgang wartet im Hafen das sichere und vertraute Zuhause. Diese Kombination macht Kreuzfahrten mit MS Delphin so einzigartig - so wie die drei Worte auf dem Holzschild an der Gangway, die den Gast vor Betreten der Planken begrüßen: Willkommen zu Hause!

Das 1993 auf der Lloyd Werft in Bremerhaven runderneuerte Schiff wird bei jährlichen Wertzeiten überholt, ist technisch immer auf dem neuesten Stand und erfüllt das Höchstmaß an Sicherheitsvorschriften. Grundvoraussetzung für ein unbeschwertes Urlaubserlebnis auf See. Die Kabinen unterschiedlicher Kategorien sind funktional eingerichtet, die Juniorsuite und die beiden Suiten mit Panoramafenstern, getrenntem Wohn- und Schlafbereich, elegant möbliert, die Bäder mit Whirlpool ausgestattet. Auf dem 157 Meter langen und 21,80 Meter breiten Schiff werden bis zu 470 Passagiere von 230 Crewmitgliedern verwöhnt. Sieben Passagierdecks mit Delphin Lounge, Lido-Bar, Swimming-Pool und Bar, Sonnendeck und Sky-Club laden zum Verweilen und geselligen Miteinander. Abwechslung gibt es reichlich: Sauna, Shuffleboard und Schach, Lektorate über Land und Leute, Boutique und Beauty-Salon mit Kosmetik und Massage, E-Mails können gesendet werden, die Bibliothek ist auch online.

Bunt und vielfältig wie das Leben an Bord sind die Routen, wobei wenig bereiste Fahrtgebiete und selten angelaufene, kleine Häfen zur Handscrift des Eigners zählen.

**REISEBÜRO GLATZEL**  
Ihr kompetenter Reisespezialist

NiederrheinMessen by **mdcp**

# Wickrath

IHRE WOCHENZEITUNG FÜR WICKRATH UND UMGEBUNG

## Einfach mal Kreuzfahrtluft schnuppern

Wer in den kommenden Monaten eine Kreuzfahrt plant oder sich einfach mal ein Bild von Aida, Queen Mary 2 oder MS Deutschland machen möchte, sollte am **26. September, 11 bis 17 Uhr**, die Kreuzfahrtmesse Mönchengladbach im Haus Erholung (Johann-Peter-Boelling-Platz 1) besuchen. Getreu dem Motto „Kreuzfahrer gehen am Haus Erholung vor Anker“ laden das Wickrath Reisebüro **Werner Glatzel**, das Erkelenzer Reisebüro Ruffert und NiederrheinMessen (by mdcp Messen & Marketing) an diesem Tag zu einem bunten, informativen und spannenden Tag rund um Traumschiffe und Traumziele ein. Insgesamt 13 Reedereien werden ihre Kreuzfahrtschiffe auf ihren jeweiligen Ständen und in Lichtbildvorträgen individuell und persönlich präsentieren. Mit dabei sind unter anderem bekannte Schiffe wie AIDA, MS Deutschland, MS Astor, Sea Cloud oder die Europa. „Neben den Präsentationen der Reedereien und Schiffe steht unser Personal den ganzen Tag zur Verfügung, um konkrete Reisen individuell zusammenzustellen, zu planen oder nur zu beraten. Es wird spezielle Messeangebote für Kreuzfahrten geben und wir bieten individuell organisierte Gruppenreisen mit entsprechender Vorort-Betreuung an“, erzählt **Frank Glatzel**, Geschäftsführer des Reisebüros Glatzel Mönchengladbach und des Reisebüros Ruffert Erkelenz. Höhepunkt des Tages ist ein Gewinnspiel, bei dem es als Hauptpreis eine tolle Reise zu gewinnen gibt. Eröffnet wird die Kreuzfahrtmesse um 11 Uhr von Bürgermeisterin **Renate Zimmermanns**. Eintritt frei. *Weitere Informationen.* [www.niederrheinmessen.de/kreuzfahrtmesse](http://www.niederrheinmessen.de/kreuzfahrtmesse). [H.G.Wö.]

## KREUZFAHRTMESSE 2010

Haus Erholung, Mönchengladbach



„Kreuzfahrer gehen am Haus Erholung vor Anker“

# 26.09.2010

11 - 17 UHR

**Gewinnspiel mit tollen Preisen!**



















Veranstalter



Ihr persönlicher Reisespezialist

REISEBÜRO Ruffert

...Ihr freundlicher Reisespartner

Co-Veranstalter

NiederrheinMessen  
by mdcp



# HS- WOCHE



**Geschäftsstellen:** Ferdinand-Claßen-Str. 21, 41812 Erkelenz ★★  
 Gangolfstr. 36, 52525 Heinsberg Gerbergasse 16-18, 52511 Geilenkirchen  
**Anzeigenannahme:** Telefon 0 24 31/96 86-0 Fax 0 24 31/8 16 51  
**Redaktion:** Telefon 0 24 31/96 86-18 Zeitungszustellung: Telefon 0 24 31/96 86-27  
**Leserreisen:** Telefon 0 24 31/96 86-28

## KREUZFAHRTMESSE 2010

Haus Erholung  
Johann-Peter-Boelling-Platz 1  
41061 Mönchengladbach

„Kreuzfahrer gehen am Haus Erholung vor Anker“

# 26.09.2010

11 - 17 UHR

**Gewinnspiel mit tollen Preisen!**



**Veranstalter:** REISEBÜRO **GLATZEL** Ihr persönlicher Reisespezialist  
**Co-Veranstalter:** NiederrheinMessen by mdc

## Kreuzfahrtmesse am Sonntag in Mönchengladbach

**Mönchengladbach** Wer in den kommenden Monaten eine Kreuzfahrt plant oder sich zumindest ein Bild von Aida, Queen Mary 2 oder MS Deutschland machen möchte, sollte am Sonntag, 26. September, die Kreuzfahrtmesse Mönchengladbach im Haus Erholung (Johann-Peter-Boelling-Platz 1) besuchen. Getreu dem Motto „Kreuzfahrer gehen am Haus Erholung vor Anker“ laden das Mönchengladbacher Reisebüro Werner Glatzel, das Erkelen-

zer Reisebüro Ruffert und NiederrheinMessen (by mdcp Messen & Marketing) an diesem Tag zu einem bunten und informativen Tag rund um Traumschiffe und Traumziele ein. Insgesamt 13 Reedereien werden ihre Kreuzfahrtschiffe auf ihren jeweiligen Ständen und in anschaulichen Präsentationen individuell und persönlich präsentieren. Mit dabei sind unter anderem bekannte Schiffe wie AIDA, MS Deutschland, MS Astor, Sea Cloud oder die Europa.

„Neben den Präsentationen der Reedereien und Schiffe steht unser Personal den ganzen Tag zur Verfügung, um konkrete Reisen individuell zusammen zu stellen, zu planen oder nur zu beraten. Es wird spezielle Messeangebote für Kreuzfahrten geben und wir bieten individuell organisierte Gruppenreisen mit entsprechender Vorort-Betreuung an“, erzählt **Frank Glatzel**, Geschäftsführer des Reisebüros Glatzel Mönchengladbach und des Reisebüros Ruf-

fert Erkelenz. Höhepunkt des Tages ist ein Gewinnspiel, bei dem es als Hauptpreis eine tolle Reise zu gewinnen gibt. Eröffnet wird die Kreuzfahrtmesse Mönchengladbach um 11 Uhr von der Bürgermeisterin der Stadt Mönchengladbach, **Renate Zimmermanns**. Die Messe ist von 11 bis 17 Uhr geöffnet, der Eintritt ist frei. Weitere Informationen hier: [www.niederrheinmessen.de/kreuzfahrtmesse](http://www.niederrheinmessen.de/kreuzfahrtmesse)

**KREUZFAHRTMESSE 2010**  
Haus Erholung, Mönchengladbach



„Kreuzfahrer gehen am Haus Erholung vor Anker“

**26.09.2010**  
11 - 17 UHR

**Gewinnspiel mit tollen Preisen!**



Co-Veranstalter  
NiederrheinMessen  
by mdc

**REISEBÜRO GLATZEL**  
Ihr persönlicher Reisespezialist

**REISEBÜRO RUFFERT**  
Ihr persönlicher Reiseberater

## Kreuzfahrtmesse Mönchengladbach: alles, was das Kreuzfahrerherz begehrt

Wer in den kommenden Monaten eine Kreuzfahrt plant oder sich zumindest ein Bild von Aida, Queen Mary 2 oder MS Deutschland machen möchte, sollte am 26. September die Kreuzfahrtmesse Mönchengladbach im Haus Erholung (Johann-Peter-Boelling-Platz 1) besuchen.

Getreu dem Motto „Kreuzfahrer gehen am Haus Erholung vor Anker“ laden die Veranstalter das Mönchengladbacher Reisebüro Werner Glatzel, das Erkelenzer Reisebüro Ruffert und NiederrheinMessen (by mdcp Messen & Marketing) an diesem Tag zu einem informativen und spannenden Tag rund um Traumschiffe und Traum-

ziele ein. Insgesamt 13 Reedereien werden ihre Kreuzfahrtschiffe an ihren jeweiligen Ständen und in anschaulichen Präsentationen präsentieren.

Mit dabei sind unter anderem bekannte Schiffe wie AIDA, MS Deutschland, MS Astor, Sea Cloud oder die

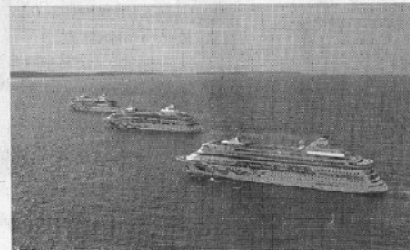
Europa. „Neben den Präsentationen der Reedereien und Schiffe steht unser Personal den ganzen Tag zur Verfügung, um konkrete Reisen individuell zusammen zu stellen, zu planen oder nur zu beraten.

Es wird spezielle Messeangebote für Kreuz-

fahrten geben und wir bieten individuell organisierte Gruppenreisen mit entsprechender Vorort-Betreuung an“, erzählt von Frank Glatzel ein Organisator, Geschäftsführer des Reisebüros Glatzel Mönchengladbach und des Reisebüros Ruffert Erkelenz.

Höhepunkt des Tages ist ein Gewinnspiel, bei dem es als Hauptpreis eine tolle Reise zu gewinnen gibt. Eröffnet wird die Kreuzfahrtmesse Mönchengladbach um 11 Uhr von Bürgermeisterin Renate Zimmermanns. Die Messe ist von 11 bis 18 Uhr geöffnet, der Eintritt ist frei.

Weitere Infos: [www.niederrheinmessen.de/kreuzfahrtmesse](http://www.niederrheinmessen.de/kreuzfahrtmesse)



Wer möchte da nicht an Bord sein und Kreuzfahrtluft schnuppern?  
Foto: AIDA Cruises